



PATTO DI COLLABORAZIONE

Accordo per la riqualificazione e la rivitalizzazione e la cura successiva dell'area denominata "Piazzetta Capuana" in Via Capuana, Municipio 8, quale attività di cura condivisa dei beni comuni, ai sensi del *Regolamento Comunale – Disciplina per la Partecipazione dei Cittadini Attivi alla Cura, alla Gestione Condivisa e alla Rigenerazione dei Beni Comuni Urbani* approvato dal Consiglio Comunale nella seduta del 20 maggio 2019.

TRA

il COMUNE DI MILANO (di seguito per brevità "il Comune") con sede in Piazza della Scala n. 3, (P.I. 01199250158), rappresentato da Dario Moneta, in qualità di Direttore della Direzione specialistica Autorità di Gestione e Monitoraggio Piani

E

Acli di Milano APS (di seguito per brevità "Acli") con sede in Via della Signora n. 3 (P.I. e C.F. 80042730152), rappresentato da Elisa Numerati in qualità di coordinatrice dello spazio Agorà

E

L'Associazione Errante (di seguito per brevità "l'Associazione") con sede legale in Via Luigi Capuana n.3 (P.I. e C.F. 97850920154), rappresentato da Vania Cuppari in qualità di Presidente

E

Il Circolo Arci Itaca (di seguito per brevità "il Circolo") con sede in Via Capuana n. 7 (P.I. e C.F. 97092340153), rappresentato da Gaetano Andreaula in qualità di Presidente

E

Auser 20 Milano (di seguito per brevità "Auser 20") con sede in via C. Amoretti n. 12 (P.I. e C.F. 97175010152), rappresentato da Lucia Strenghetto in qualità di Presidente

E

SPI CGIL con sede legale in Corso di Porta Vittoria n. 43 (P.I. e C.F. 80120210150) rappresentato da Carlo Procacci in qualità di segretario

PREMESSO CHE

- l'Amministrazione Comunale promuove la "cura condivisa dei beni comuni" da parte dei "cittadini attivi", mediante l'attivazione di "accordi di collaborazione", secondo i principi e gli indirizzi del *Regolamento Comunale – Disciplina per la Partecipazione dei Cittadini Attivi alla Cura, alla Gestione Condivisa e alla Rigenerazione dei Beni Comuni Urbani* approvato dal Consiglio Comunale nella seduta del 20 maggio 2019;
- attraverso l'avviso pubblico "Piazze Aperte in ogni Quartiere", il Comune di Milano ha avviato un percorso partecipativo con la cittadinanza finalizzato alla ricerca di soggetti che vogliano collaborare con il Comune di Milano alla progettazione, realizzazione, manutenzione e attivazione di nuove *Piazze Aperte*;
- il programma Piazze Aperte persegue gli obiettivi di sostenibilità e rigenerazione urbana di Milano 2030 nell'ambito del Piano Quartieri: valorizzare le piazze e gli



spazi inutilizzati o sottoutilizzati della città rendendoli punti di aggregazione al centro dei quartieri, migliorare lo spazio pubblico, ampliare le aree pedonali e fruibili e promuovere forme sostenibili di mobilità a beneficio dell'ambiente e della qualità della vita in città. Il programma utilizza l'approccio dell'urbanismo tattico (coinvolgimento degli abitanti nei processi di rigenerazione urbana di quartiere, con l'utilizzo di interventi spaziali e politiche a breve termine, a basso costo e scalabili) per riportare lo spazio pubblico al centro del quartiere e della vita degli abitanti,

- in data 20.11.2019 i proponenti hanno inviato al Comune di Milano la proposta di collaborazione all'avviso pubblico "Piazze Aperte in ogni Quartiere" per l'area denominata "Area Pedonale di Via Capuana" in via Capuana;
- Acli Milanesi coordina e promuove lo Spazio Agorà, luogo polifunzionale di aggregazione per sperimentare nuove forme di welfare nel cuore di Quarto Oggiaro, finanziato e sostenuto dal Comune di Milano, Fondazione Cariplo e Save the Children. Spazio Agorà vuole essere un luogo di aggregazione aperto ai cittadini, alle loro necessità e iniziative in cui rigenerare legami sociali, sviluppare corresponsabilità e far emergere la fiducia nelle proprie capacità. Spazio Agorà si pone come punto di riferimento per gli abitanti della zona: i progetti che vi si svolgono rispondono a bisogni quali il contrasto alla povertà sia economica che educativa, il supporto alla genitorialità (con un riguardo anche alle famiglie mono genitoriali) e la sperimentazione di nuovi servizi condivisi e orientamento per gli stessi. L'associazione Errante è un'associazione di promozione culturale e sociale fondata da dieci ragazzi under 30 con provenienza, professionalità e competenze differenti. Alla base dei nostri progetti c'è il desiderio di promuovere cultura e bellezza e di utilizzarli come strumenti di coesione sociale, riqualificazione e rinascita territoriale. La sede dell'associazione, collocata proprio nell'area di intervento oggetto del presente accordo, rappresenta per il quartiere un luogo di aggregazione sociale.
- L'Associazione Errante è una realtà di promozione culturale e sociale di recente costituzione che utilizza cultura e bellezza come strumenti di coesione, riqualificazione, rinascita individuale e territoriale. L'Associazione realizza corsi che permettono l'acquisizione di un linguaggio artistico e che sono finalizzati ad incentivare la formazione personale, la socializzazione e l'integrazione sociale. Al momento sono attivi i laboratori di teatro, fumetto, illustrazione e cinema. Ad essi è affiancata una programmazione continuativa di eventi con l'obiettivo di coinvolgere i cittadini del quartiere e di offrire momenti di distensione, aggregazione e confronto. Anche gli eventi propongono linguaggi artistici diversificati e al tempo stesso complementari e si suddividono in presentazioni di libri, cineforum, spettacoli teatrali, eventi di musica dal vivo e mostre. A corredo delle attività culturali ci sono dei percorsi proposti da psicologi che integrano il processo di formazione con un lavoro di conoscenza di sé e di promozione del benessere.
- Auser è una associazione di volontariato e di promozione sociale, impegnata nel favorire l'invecchiamento attivo degli anziani e valorizzare il loro ruolo nella società. La proposta è rivolta in maniera prioritaria agli anziani, ma è aperta alle relazioni di dialogo tra generazioni, nazionalità, culture diverse. La persona è protagonista e risorsa per sé e per gli altri in tutte le età. L'Associazione si propone di contrastare ogni forma di esclusione e discriminazione sociale, in particolare nei confronti dei migranti e delle donne di tutte le età, sostenere le fragilità, diffondere la cultura e la pratica della solidarietà e della partecipazione,



Comune di
Milano

valorizzare l'esperienza, le capacità, la creatività e le idee degli anziani, sviluppare i rapporti di solidarietà e scambio con le generazioni più giovani. Nello specifico Auser Ventì Quarto Oggiaro si occupa di eventi di socializzazione legati all'arte, organizza corsi e laboratori culturali e manuali attraverso i molteplici linguaggi dell'espressione artistica privilegiando i temi con contenuti sociali. Si occupa inoltre di volontariato civico con i progetti "Nonno amico per le scuole", Organizzazione e gestione dell'Università della Terza Età (U.T.E.).

- Il Circolo Arci Itaca svolge da oltre 25 anni una preziosa opera di presenza in Piazzetta Capuana. Offre attività culturali, ricreative, un bar caffetteria e ospita le attività del Gas del quartiere che organizza acquisti di prodotti agricoli direttamente dai produttori. Collabora con le associazioni del territorio nelle attività di animazione.
- SPI CGIL è la sede del quartiere Quarto Oggiaro del Sindacato Pensionati Italiani, una categoria confederata della CGIL. È presente nel territorio del Municipio 8 con una struttura, articolata su due sedi, una delle quali si affaccia sulla piazza in oggetto. Attraverso attività di volontariato vengono offerti servizi e/o assistenze e, dove necessario, indicazioni per prestazioni specialistiche, prevalentemente a persone anziane e pensionate. L'azione si indirizza alla tutela dei diritti - servizi CAF (red-isee) sportello sociale SPI informa, patronato INCA-CGIL. Il Sindacato tutela e difende, organizzandoli nella CGIL, gli anziani, i pensionati e le pensionate di tutte le categorie e di tutti i regimi pensionistici, ed è affiliato alla Federazione Europea Pensionati e Anziani (FERPA).
- con determinazione dirigenziale n. 6138 del 04/09/2020 del Comune di Milano è stata approvata la proposta e autorizzata la sottoscrizione del presente accordo;

Tutto ciò premesso

SI CONVIENE E SI STIPULA

quanto segue:

Art. 1 – Richiamo alle premesse

Le premesse costituiscono parte integrante del presente accordo.

Art. 2 – Oggetto dell'accordo

L'Accordo disciplina gli interventi per la riqualificazione e la rivitalizzazione e la cura successiva dell'area denominata "Piazzetta Capuana" in Via Capuana Municipio 8.

Art. 3 – Durata dell'accordo e facoltà di rinnovo

La durata dell'accordo decorre dalla sottoscrizione del presente atto sino al 27.08.2021. È vietato il rinnovo tacito dell'accordo.

Art. 4 – Prestazioni ed oneri dei contraenti

Le parti organizzano e realizzano le rispettive attività in totale autonomia, assumendo integralmente i costi e le responsabilità che esse comportano, nonché curandone la documentazione in forme analogiche o digitali.

In particolare:

4.1 il Comune contribuisce alle finalità del progetto realizzando i lavori di segnaletica orizzontale e verticale e occupandosi della posa delle rastrelliere e dell'arredo urbano e delle piante in vaso; promuove, di concerto con gli altri contraenti, a propri oneri e spese, le attività di comunicazione e divulgazione delle



attività realizzate per la cura condivisa dei beni comuni, entro le quali la presente sarà ricompresa; svolge attività di monitoraggio e coordinamento.

4.2 I proponenti si faranno carico della cura e della manutenzione delle 10 piante in vaso installate nello spazio rigenerato.

4.3 I proponenti organizzeranno attività di animazione e rivitalizzazione della nuova piazza, promuovendo eventi musicali e aggregativi, promovendo attività culturali, in special modo tra maggio e settembre, sia in autonomia che in collaborazione, senza fini di lucro.

In particolare:

- l'Associazione Errante programmerà eventi teatrali, proiezioni cinematografiche, eventi di musica dal vivo.

Acli Milano - Spazio Agorà si impegnerà a proporre attività laboratoriali rivolti a bambini e ragazzi utilizzando i nuovi arredi e in particolare i cassoni per la coltura, i tavoli da gioco le predisposizioni per le attività sportive. La programmazione delle attività vedrà un utilizzo maggiore degli spazi esterni. I proponenti si impegnano a comunicare in forma scritta all'ufficio competente in materia di partecipazione gli eventi e le attività di rivitalizzazione che verranno organizzati, con conveniente tempestività.

Art. 5 - Modalità e tempi di esecuzione

Gli interventi di implementazione delle aree oggetto del presente con il seguente programma:

- 27/07/2020 Trasporto e posa piante in vaso (10 fioriere),
- 28/07/2020 Trasporto e posa arredo (1 tavolo da ping pong + 2 bacheche),
- 29/07/2020 Trasporto e posa Rastrelliere (2).

I proponenti si impegnano nella cura del verde ed a comunicare in forma scritta all'ufficio competente in materia di partecipazione gli eventi e le attività di rivitalizzazione che verranno organizzati, con conveniente tempestività.

Art. 6 – Polizze assicurative

Le parti, per assicurare le garanzie indicate all'art.4 aderiscono al programma "Volontari energie per Milano", attivato dal Comune, iscrivendosi le proprie iniziative. In alternativa possono attivare per i propri volontari idonee polizze assicurative a tutela dai rischi di infortunio e della responsabilità civile, fornendone copia al Comune; infine possono promuovere presso i loro volontari l'iscrizione al "Registro dei cittadini attivi" del Comune di Milano.

Art. 7 – Privacy policy e sicurezza ambientale

I dati raccolti dalle Associazioni in relazione alle attività oggetto del presente accordo non sono conferiti al Comune di Milano. Nella gestione dei rapporti con cittadini, associazioni, gruppi informali, fornitori, media digitali e analogici, le associazioni assumono il ruolo di Titolari del trattamento ai sensi del Regolamento (UE) n. 679 del 27 aprile 2016, artt. 4 e 26, (di seguito RGPD) adempiendo alle prescrizioni ivi previste ed a quelle dettate inoltre dalla L. n. 633/1941, ad esempio in tema di acquisizione e diffusione immagini, specie di minori. Le manifestazioni pubbliche e gli eventi organizzati nell'ambito del presente accordo devono essere oggetto delle valutazioni di rischio e delle misure prescritte dalla Deliberazione della Giunta della Regione Lombardia (DGR) n° 2453 approvata nella seduta del 07/10/2014. Le manifestazioni pubbliche devono essere segnalate con congruo



Comune di
Milano

anticipo sulla data di realizzazione alla direzione del Municipio 8 e all'ufficio di Polizia Locale competente per territorio.

Tutti i soggetti sottoscrittori, nel trattamento dei dati raccolti in attuazione del presente accordo, si attengono alle norme vigenti in materia e al rispetto della informativa sul trattamento della privacy allegata al presente patto come parte integrante.

Art. 8 – Risoluzione modificazione e/o integrazione dell'accordo

Il presente accordo può essere risolto in qualunque momento per insindacabile richiesta anche di uno solo dei contraenti senza dar luogo a pretese o rivalse. Qualunque modificazione o integrazione del presente accordo, ivi compresa l'adesione di nuovi soggetti, può avvenire per iscritto solo con il consenso di tutti i contraenti.

Art. 9 - Monitoraggio

Con frequenza di norma mensile il Comune attiva la consultazione dei contraenti, anche con incontri diretti, per la valutazione dei benefici sociali prodotti dalle iniziative oggetto del presente accordo, secondo una metodologia condivisa di valutazione, mediante parametri misurabili, per aggiornare la programmazione successiva delle attività e per l'indicazione di eventuali ambiti di miglioramento.

Art. 10 - Foro competente

La definizione di eventuali controversie dipendenti dal presente accordo, espletato con esito negativo un tentativo di composizione bonaria, è attribuita esclusivamente al Giudice ordinario del Foro di Milano.

Letto, confermato e sottoscritto in segno di integrale accettazione senza riserve, per tutte le 7 pagine comprendenti il documento.

Milano, 4 novembre 2020

P. Comune di Milano
Il Direttore della Direzione
specialistica Autorità di
Gestione e Monitoraggio
Piani

Dott. Dario Moneta

p. Acli Milanesi
Elisa Numerati

Elisa Numerati

p. Associazione Errante
Vania Cuppari

Vania Cuppari

p. Circolo Arci Itaca
Gaetano Andreola

Gaetano Andreola

p. Auser 20 Milano
Lucia Streghetto

Lucia Streghetto (STRENGTHETTO)

SPI CGIL Sempione – Quarto Oggiaro
Carlo Procacci

Carlo Procacci



Comune di
Milano

Allegato parte integrante al Patto di
collaborazione approvato con Determinazione
dirigenziale n 6138/2020 del Comune di Milano

NORMATIVA RELATIVA AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento UE n. 2016/679 (Regolamento generale sulla protezione dei dati personali), si informa che i dati personali raccolti per la sottoscrizione del patto di collaborazione denominato

“Accordo per la riqualificazione e la rivitalizzazione e la cura successiva dell'area denominata “Piazzetta Capuana” in Via Capuana Mun. 8”

e per l'effettuazione delle attività che ne sono conseguenti sono trattati dal Comune di Milano in qualità di Titolare del trattamento, allo scopo esclusivo di perseguire l'interesse pubblico costituito dalla ricerca di contributi migliorativi alla definizione del progetto offerti dalla popolazione.

Fatta salva la possibilità di un ulteriore utilizzo per trattamenti successivi, compatibili con le finalità del Comune nell'ambito delle politiche di promozione della partecipazione e della cittadinanza attiva, il trattamento dei dati forniti direttamente dagli interessati o comunque raccolti nel corso dell'attività, riconducibili al patto, è effettuato con l'utilizzo di procedure informatizzate nonché da persone autorizzate e tenute obbligatoriamente alla riservatezza.

Le attività prodotte mediante patti di collaborazione e in generale ogni attività promossa dalla cittadinanza attiva richiede la raccolta esclusivamente dei seguenti dati personali: nome e cognome, indirizzo mail e numero di telefono (facoltativo); indirizzo del domicilio; numero di carta d'identità o altro documento di identificazione; codice fiscale;

I dati raccolti saranno conservati per il tempo necessario alla gestione delle attività, fermi restando gli obblighi in materia di conservazione degli atti e documenti amministrativi e/o di archiviazione storica. I documenti e i materiali inviati dai sottoscrittori o raccolti tra i cittadini attivi nell'ambito delle attività conseguenti al patto saranno oggetto di pubblicazione in forma nominativa, o, se richiesto, anonima, sul sito istituzionale del Comune di Milano nella pagina dedicata alla Partecipazione, previa rilascio di liberatoria da parte dell'autore; potranno inoltre essere oggetto di elaborazioni statistiche e di utilizzo da parte di terzi, senza generare compensi in qualsiasi forma denominati per l'autore; questi materiali sono conferiti dagli autori quali contributi allo sviluppo del patto e allo scopo di promuovere la diffusione delle buone prassi di partecipazione.

Gli interessati possono esercitare i diritti previsti dall'art. 15 e seguenti del Regolamento UE 2016/679 ed in particolare il diritto di accedere ai propri dati personali, di chiedere la rettifica o la limitazione, l'aggiornamento se incompleti o erronei e la cancellazione se sussistono i presupposti, nonché di opporsi al loro trattamento rivolgendo la richiesta:

- al Comune di Milano, in qualità di Titolare, via Dogana, n.2 – 20122 Milano - Direzione Servizi civici, Partecipazione e Sport - al seguente indirizzo e-mail partecipazione@comune.milano.it
- al Responsabile per la protezione dei dati personali del Responsabile del Trattamento (Data Protection Officer – del Comune di Milano) e-mail: dpo@comune.milano.it

Infine si informa che gli interessati, ricorrendo i presupposti, possono proporre un eventuale reclamo all'Autorità di Controllo Italiana - Garante per la protezione dei dati personali - Piazza di Monte Citorio n. 121 – 00186 Roma.

Informativa sul trattamento dei dati - SCHEMA RIASSUNTIVO

Titolare del trattamento	Comune di Milano
Contatti del Responsabile della protezione dei dati (DPO) presso Responsabile del Trattamento	dpo@comune.milano.it



Comune di
Milano

Finalità del trattamento	Patto di collaborazione come sopra denominato
Base giuridica del trattamento	Regolamento per la cura dei "Beni Comuni" del Comune di Milano.
Categorie di dati	Dati comuni
Comunicazione dei dati (Categorie di destinatari)	Nessun destinatario
Trasferimento dei dati verso paesi terzi extra UE	I dati non sono trasferiti all'estero
Tempi di conservazione dei dati	I dati saranno conservati nel rispetto e in applicazione delle norme in materia di conservazione documentale archivistica.